

Aus diesem Grund empfehlen wir den Einbau und die Verwendung in allen Arten von Hygiene- und Sanitäranlagen.

Der Hersteller garantiert die Stabilität und die statische Festigkeit (vertikal wirkend) von 1500 N (150 kg), sofern sie ordnungsgemäß montiert sind. Die Griffe und Handläufe wurden mit einer erhöhten Belastung von (2250 N= 225 kg) getestet.

Für die Wandmontage verwenden Sie die mitgelieferten Dübel Ø 10 mm, Länge 50 mm, und Senkschrauben Ø 5 mm aus Edelstahl, Länge 60 mm. Stellen Sie vor der Montage (Diagramm 1A, 1B) die Position der Montageplatte so ein, dass die beiden oberen Löcher waagerecht sind, und ziehen Sie die M8-Schraube (13-mm-Schlüssel)* fest an.

ACHTUNG: Die dem Produkt beigefügten Dübel und Schrauben sind für die Verwendung in Beton und Vollziegel vorgesehen.

Es wird empfohlen, die Montage einer entsprechend qualifizierten Person zu überlassen. Eine ordnungsgemäße, stabile und sichere Montage ist eine Garantie für eine sichere Nutzung unserer Produkte. Der Hersteller haftet nicht für Veränderungen am Produkt sowie für die Folgen der Installation auf weichem und instabilem Untergrund. Es wird nicht empfohlen, Löcher in die Fugen zwischen den Fliesen zu bohren. Die Befestigungsbolzen oder Schrauben dürfen nicht gekürzt werden. Wenn die Befestigung des Griffes während der Benutzung Zweifel an ihrer Festigkeit aufkommen lässt oder wenn sie instabil geworden ist und die Sicherheit der Benutzer gefährden könnte, darf sie nicht benutzt werden.

Diese Produkte werden nach strengen Qualitäts- und Haltbarkeitsanforderungen hergestellt und getestet. Sie sind aus 304er Stahl nach AISI-Norm gefertigt.

Ihre Oberfläche ist eine widerstandsfähige Lackierung (weiß) oder eine polierte Stahloberfläche ohne galvanische Beschichtung.

Die Griffe dürfen nicht zum Turnen, Klettern oder zu anderen Zwecken verwendet werden, die mit dem vorgesehenen Verwendungszweck nicht vereinbar sind.

Wartungsvorschriften:

Mit einem weichen, feuchten, vorzugsweise mit Spülmittel getränkten Tuch abwaschen und trockenreiben. Verwenden Sie keine chlorhaltigen Mittel, Säuren, Nitro-Lösungsmittel oder Scheuermittel.

Garantie.

Der Hersteller gewährt eine 5-Jahres-Garantie für den ordnungsgemäßen Betrieb. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, oder auf Schäden an dekorativen Beschichtungen, die durch mechanische, abrasive oder chemisch aggressive Reinigungsmittel bei der Produktpflege verursacht wurden.

* Diese Regel gilt nicht für das zentrale Befestigungselement im Griff "L". (Ref. 04784, 04785). Hier wird die Montageplatte entsprechend dem Schema 1C eingestellt.

FR

Instructions de montage et d’entretien des poignées de BISK S.A.

Nous vous félicitons d’avoir acheté un produit durable et de bonne qualité.

Les poignées « PRO » de l’entreprise BISK S.A. sont conformes à la norme harmonisée PN-EN 12182 :2012 et à la directive 93/42/CEE du Conseil.

Elles sont :

- certifiées hygiéniques par PZH (Institut National d’Hygiène)

- Elles ont été classées et notifiées à l’Office d’enregistrement des médicaments, des dispositifs médicaux et des produits biocides comme dispositifs médicaux de classe I, font partie des articles utilisés seuls et sont destinées par le fabricant à être utilisées chez l’homme pour atténuer l’évolution d’une maladie et pour atténuer ou compenser les effets d’une blessure ou d’un handicap (selon le déf. de l’art. 2 point 38 de la communication du Maréchal de la Diète de la République de Pologne (Journal des lois de 2017, acte 211).

Nos poignées et mains courantes de la série « PRO » sont destinées à tous ceux qui veulent et doivent se sentir en sécurité. Ces dispositifs sont destinés à apporter un soutien dans l’utilisation des installations sanitaires ou les activités d’hygiène personnelle. Pour cette raison, nous recommandons leur montage et utilisation dans tous les types d’installations hygiéniques et sanitaires.

Le fabricant garantit la stabilité et une résistance statique (agissant verticalement) de 1500 N (150 kg), à condition que les dispositifs soient installés correctement. Les poignées et mains courantes ont été testées sous une charge accrue de (2250 N= 225 kg).

Pour le montage mural, utilisez les chevilles murales ø 10 mm de 50 mm de long fournies avec des vis à tête sphérique en acier inoxydable ø 6 de 60 mm de long. Avant le montage, corrigez (schéma 1A, 1B) la position de la plaque de montage afin que les deux trous supérieurs soient horizontaux et serrez fermement la vis M8 (clé de 13 mm) *.

REMARQUE: les chevilles et les vis fournies avec le produit sont conçues pour être utilisées dans le béton et la brique pleine.

Il est recommandé que le montage soit effectué par une personne dûment qualifiée. Une installation correcte, stable et sûre est la garantie d’une utilisation sûre de ces dispositifs. Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de transformation du produit ou des conséquences de sa fixation dans un support mou et instable. Il n'est pas recommandé de percer des trous au niveau du joint entre les carreaux. Ne raccourcissez pas les chevilles ou les vis. Si, au cours de l’utilisation, la fixation de la poignée soulève des doutes quant à sa solidité ou est devenue instable et pourrait compromettre la sécurité des utilisateurs, elle ne doit pas être utilisée.

Ces produits sont fabriqués et inspectés selon des critères stricts de qualité et de durabilité. Ils sont fabriqués en acier 304 selon les normes AISI. Leur finition est une couche de laque résistante (blanche) ou une surface en acier poli, sans aucune galvanisation.

Les poignées ne sont pas destinées à être utilisées comme équipement de gymnastique ou d'escalade ou pour tout autre usage non conforme.

Règles d’entretien :

Laver avec un chiffon doux et humide, de préférence imbibé de liquide vaisselle, et essuyer à sec.

Ne pas utiliser d’agents à base de chlore, d’acides, de solvants nitrés ou d’abrasifs.

Garantie.

Le fabricant offre une garantie de bon fonctionnement de 5 ans. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d’une utilisation inappropriée et les dommages causés aux revêtements décoratifs par des agents de nettoyage mécaniques, abrasifs ou chimiquement agressifs lors de l’entretien des produits.

* ce principe ne s’applique pas à l’élément de fixation central du support « L » (réf. 04784, 04785). Ici, positionnez la plaque de montage selon le schéma 1C.

RU

Руководство по монтажу и обслуживанию для поручней фирмы BISK S.A.

Поздравляем Вас с приобретением прочного и качественного изделия.

Поручни "PRO" от BISK S.A. соответствуют положениям гармонизированного стандарта PN-EN 12182: 2012, а также Директивы Совета 93/42 / EEC.

Они имеют:

- маркировку С€

- Гигиенический Сертификат Национального Института Гигиены

- Они были классифицированы и представлены в Управление Регистрации Лечебных Изделий, Медицинских Устройств и Бицидных Продуктов как Медицинское Устройство Класса I, относятся к изделиям, которые используются самостоятельно и предназначены производителем для целевого использования у людей для того, чтобы: облегчить течение болезни и смягчить или компенсировать последствия травмы или инвалидности (в соответствии с определением статьи 2 п. 38 Извещения Маршала Сейма Республики Польша (Законодательный вестник 2017 г., п. 211).

Наши держатели и поручни из серии "PRO" предназначены для всех, кто хочет и нуждается в том, чтобы чувствовать себя в безопасности. Эти изделия предназначены в качестве подпоры при пользовании санитарными приспособлениями или в осуществлении функций личной гигиены. По этой причине мы рекомендуем устанавливать и использовать во всех типах гигиенических сантехнических помещений.

Производитель гарантирует стабильность и статическую прочность действует по вертикали), составляющую 1500 Н (150 кг) при условии правильного монтажа этих изделий. Поручни и держатели были испытаны при повышенной нагрузке 2250 Н = 225 кг).

Для настенного монтажа используются прилагаемые дюбели ø 10 мм длиной 50 и винты ø 5 мм со сферической головкой из нержавеющей стали длиной 60 мм.

Перед началом монтажа следует откорректировать (схема 1А, 1В) положение монтажной пластины так, чтобы два верхних отверстия находились горизонтально и плотно затянуть винт М8 (гаечный ключ на 13 мм) *.

ПРИМЕЧАНИЕ: дюбели и шурупы, входящие в комплект поставки, предназначены для использования в бетоне и полнотелом кирпиче.

Рекомендуется поручить монтаж специалисту с соответствующей квалификацией. Правильная, стабильная и надежная сборка является гарантией безопасного пользования. Производитель не несет ответственности в случае каких-либо модификаций изделия, а также за последствия монтажа в мягком и неустойчивом грунте. Не рекомендуется сверлить отверстия на стыках плитки в фугах. Монтажные дюбели и винты нельзя укорачивать. Если во время использования фиксация ручки вызывает сомнения в прочности или стала нестабильной и может поставить под угрозу безопасность пользователей, не следует ей пользоваться.

Изделия производятся и контролируются с соблюдением строгих требований к качеству и долговечности. Они изготовлены из стали 304 в соответствии со Стандартами AISI. Отделкой является покрытие стойким лаком (белый) или полированная стальная поверхность без применения гальванического покрытия.

Поручни не предназначены для использования в качестве снарядов для гимнастических упражнений, альпинизма или другой цели несовместимой с их назначением.

Инструкции по уходу:

мыть мягкой, влажной тканью, желательно смоченной жидкостью для мытья посуды, и вытирать насухо. Не пользоваться средствами на основе хлора, кислот, нитро растворителей и абразивов.

Гарантия.

Производитель предоставляет 5-летнюю гарантию исправной работы. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного использования, а также повреждения декоративных покрытий, вызванные механическим путем, использованием абразивных или химически агрессивных чистящих средств во время обслуживания изделия.

* это правило не распространяется на центральную крепёжный элемент в держателе „L” (арт. № 04784, 04785). Здесь монтажную пластину поместить согласно схеме 1С.

RO

Instrucțiuni de montare și întreținere a mânerelor de marcă BISK S.A.

Felicitări pentru achiziționarea unui produs durabil și de înaltă calitate.

Mânerele „PRO” ale companiei BISK S.A. respectă prevederile standardului armonizat PN-EN 12182:2012, și a Directivei Consiliului 93/42/EEC. Posedă :

- С€

- Certificat igienic PZH

- Au fost clasificate si raportate la Oficiul de Inregistrare a Produselor Medicamentale, Dispozitivelor Medicale si Produselor Biocide

ca dispozitiv medical de Clasa I, aparțin articolelor utilizate în mod independent și sunt destinate de către producător să fie utilizate pentru oameni pentru a: atenua cursul bolii și a atenua sau compensa efectelor rănirii sau handicapului (în conformitate cu def. Art.2 pct. 38 Înștiințarea Mareșalului Sejm-ului al Republicii Polone (M.O. din 2017, poz. 211).

Mânerele și balustradele noastre din seria „PRO” sunt destinate tuturor celor care doresc și trebuie să se simtă în siguranță. Aceste produse vor servi drept suport în cazul utilizării instalațiilor sanitare sau pentru igienă personală. Din acest motiv, recomandăm instalarea și utilizarea acestora în toate tipurile de instalații igienice și sanitare.

Producătorul garantează stabilitate și rezistență statică (care acționează pe verticală) de 1500 N (150 kg), cu condiția ca aceste produse să fie montate corect. Mânerele și balustradele au fost testate sub sarcină crescută (2250 N = 225 kg).

Pentru montarea pe perete trebuie folosite diblurile furnizate de ø 10 mm, lungime 50 mm, și șuruburi de ø 5 mm cu cap conic din oțel inoxidabil, lungime 60 mm. Înainte de a începe montarea, corecțați (schema 1A, 1B) poziția plăcii de montare astfel încât cele două orificii superioare să fie orizontale și strângeți ferm șurubul M8 (cheie de 13 mm).

NOTĂ: diblurile și șuruburile atașate la produs sunt destinate utilizării în beton și cărămidă solidă.

Se recomandă încredințarea montajului unei persoane cu calificări corespunzătoare. Asamblarea corectă, stabilă și fiabilă este garanția utilizării în siguranță a acestor produse. Producătorul nu este răspunzător în cazul oricăror modificări aduse produsului, precum și pentru consecințele montării acestuia pe o suprafață moale și instabilă. Nu este recomandat să forați orificii în rosturile plăcilor. Știfturile și șuruburile de montare nu trebuie scurtate. Dacă, în timpul utilizării, montarea mânerului ridică îndoieli de rezistență sau a devenit instabilă și ar putea pune în pericol siguranța utilizatorilor - acesta nu trebuie utilizat.

Aceste produse sunt fabricate și controlate în conformitate cu cerințele stricte de calitate și durabilitate. Sunt fabricate din oțel 304 conform standardelor AISI. Acestea sunt finisate cu un strat de lac rezistent (alb) sau cu o suprafață de oțel lustruită fără utilizarea unui strat galvanic.

Mânerele nu sunt destinate pentru a fi folosite ca dispozitive pentru exerciții de gimnastică, alpinism sau orice alt scop neconform cu utilizarea prevăzută.

Reguli de întreținere:

Spălați cu o cârpă moale și umedă, de preferință înmuiată în lichid de spălat și ștergeți până la uscare completă.

Nu utilizați agenți pe bază de clor, acizi, solvenți nitro și abrazivi.

Garanție

Producătorul oferă o garanție de 5 ani pentru funcționarea corectă. Garanția nu acoperă daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare, precum și daunele aduse stratuilor decorative cauzate mecanic, utilizarea agenților abrazivi sau a agenților de curățare agresivi chimic în timpul întreținerii produsului.

* nu se aplică elementului de fixare din partea de mijloc la suportului „L” (nr. ref. 04784.04785). Aici, placa de montare trebuie amplasată conform schemei 1C.

SK

Návod na montáž a údržbu madiel firmy BISK SA

Vážení klienti, práve ste si zakúpili odolný a kvalitný výrobok.

Madlá PRO firmy BISK SA spĺňajú požiadavky harmonizovanej normy PN-EN 12182:2012 a smernice Rady 93/42/EEC.

– Hygienický atest PZH

– Držadlá boli klasifikované a prihlásené na Úrade pre registráciu liečiv, zdravotníckych pomôcok a biocídnych výrobkov ako zdravotnícka pomôcka triedy I, patria k samostatne použiteľnému tovaru a výrobca ich určil pre použitie ľuďmi na zmiernenie a kompenzáciu následkov úrazu alebo zdravotného postihnutia (v súlade s ustanovením čl. 2 bod 38 vyhlášky maršalka sejmu PR, Zb. zák. z r. 2017, čiastka 211).

Naše madlá rady „PRO” sú určené pre každého, kto sa potrebuje cítiť bezpečne. Tieto výrobky majú slúžiť ako podpora pri používaní sanitárnych zariadení pri vykonávaní činností osobnej hygieny. Preto ich odporúčame používať vo všetkých typoch miestností pre osobnú hygienu.

Výrobca zaručuje statickú pevnosť (zvislú) únosnosť 1 500 N (150 kg) za podmienky, že bol výrobok správne namontovaný. Madlá boli testované, aby odolali väčšej hmotnosti (2250 N = 225 kg).

Na montáž do steny sú určené hmoždinky Ø 10 mm s dĺžkou 50 mm a skrutky Ø 5 mm s krížovou hlavou s dĺžkou 60 mm vyrobené z nerezovej ocele. Pred zahájením montáže upravte (schéma 1A, 1B) polohu montážnej doštičky tak, aby dva horné otvory boli umiestnené vodorovne, pa k pevne utiahnite skrutku M8 (kľúč 13 mm)*.

Pozor: Hmoždinky a skrutky priložené k výrobku sú určené na použitie v betóne a plných tehľách.

Montáž sa odporúča zveriť odborníkovi s príslušnou kvalifikáciou. Správna, pevná a spoľahlivá montáž je zárukou bezpečného používania týchto výrobkov. Výrobca nenesie zodpovednosť v prípade, že je výrobok akokoľvek upravený alebo namontovaný do mäkkého a nestabilného podkladu. Nevítajte otvory do škár medzi obkladmi. Neskracujte hmoždinky ani skrutky. Ak by upevnenie madla vzbudilo pochybnosti o jeho pevnosti alebo by nebolo stabilné a mohlo by predstavovať nebezpečenstvo pre bezpečnosť užívateľov, nepoužívajte ho.

Tieto výrobky sú vyrábané a kontrolované v súlade s prísnyimi požiadavkami na kvalitu a trvanlivosť. Sú vyrobené z ocele 304 podľa noriem AISI. Povrchovú úpravu tvorí vrstva odolného laku (biely) alebo leštený oceľový povrch bez galvanického pokovovania.

Držadlá sa nesmú používať ako zariadenia na gymnastiku, horolezectvo alebo iné účely v rozpore s ich určením.